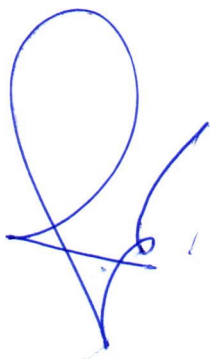


**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE
LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADUANAS
DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR Y LA DIRECCIÓN
NACIONAL DE INGRESOS TRIBUTARIOS DE LA
REPÚBLICA DEL PARAGUAY SOBRE COOPERACIÓN Y
ASISTENCIA MUTUA EN MATERIA ADUANERA**



La Dirección General de Aduanas de la República de El Salvador y la Dirección Nacional de Ingresos Tributarios de la República del Paraguay, en adelante denominadas las "Partes", o individualmente como la "Parte";

CONSIDERANDO que las Partes velan por la aplicación de las leyes y reglamentos aduaneros y actúan para combatir los diferentes tipos de infracciones e ilícitos aduaneros en todos los tipos de operaciones de comercio exterior;

CONSIDERANDO que las infracciones a las leyes y reglamentos aduaneros constituyen un grave perjuicio para los intereses económicos, financieros, fiscales, sociales, de salud pública y cultural para las Partes;

CONSIDERANDO la importancia de la determinación precisa de los derechos de aduanas y otros impuestos y tasas recaudados en la importación y exportación de mercancías y asegurar la aplicación apropiada de las medidas de prohibición, restricción y control por parte de las administraciones aduaneras de las Partes;

RECONOCIENDO la necesidad de cooperación internacional en cuestiones relacionadas con la aplicación y cumplimiento de las leyes y reglamentos aduaneros;

RECONOCIENDO el aumento global del interés en la seguridad y facilitación para la cadena de suministro del comercio internacional;

RECONOCIENDO los convenios internacionales de las que las Partes son miembros que comprenden prohibiciones, restricciones y medidas de control especiales con respecto a mercancías específicas;

CONVENCIDOS que los esfuerzos orientados al combate a los ilícitos aduaneros serán más eficaces, impulsando la cooperación entre las Partes, con el fin de mejorar la gestión de riesgos y promover la facilitación del comercio para lograr una conectividad de alto nivel entre las Partes; y

TENIENDO en cuenta el Convenio Multilateral sobre Cooperación y Asistencia Mutua entre las Direcciones Nacionales de Aduanas de América Latina, España y Portugal COMALEP, el Marco Normativo para Asegurar y Facilitar el Comercio Global (Marco SAFE) de la Organización Mundial de Aduanas, el Acuerdo sobre Facilitación del Comercio de la OMC (Acuerdo de Bali), y el Convenio Internacional para la Simplificación y Armonización de los Regímenes Aduaneros de la Organización Mundial de Aduanas OMA (Convenio de Kyoto revisado).



Han llegado a un entendimiento mutuo sobre los siguientes aspectos:

ARTÍCULO 1 DEFINICIONES

A los fines del presente Memorando de Entendimiento, en adelante "MDE", se entiende por:

1. **Administración aduanera:** la agencia o dependencia estatal responsable por la aplicación y cumplimiento de las leyes y reglamentos aduaneros.
2. **Legislación aduanera:** cualquier disposición legal o administrativa, aplicada por las administraciones aduaneras de las Partes con relación a las operaciones de comercio exterior como importación, exportación, trasbordo, tránsito, almacenamiento, movimiento y todo otro régimen aduanero especial a los que se someten las mercancías, así como las disposiciones legales y administrativas relacionadas a medidas de prohibición, restricción y control.
3. **Información:** cualquier dato, documento o informe que hayan sido o no procesados o analizados, transmitidos por cualquier tipo de comunicaciones electrónicas, y copias certificadas de dichos documentos.
4. **Infracción Aduanera:** cualquier violación o intento de transgresión de la legislación aduanera en el territorio de las Partes.
5. **Solicitud:** requerimiento para asistencia o para la verificación e intercambio de información.
6. **Parte requerida:** Administración Aduanera a la que se dirige una solicitud de asistencia en materia aduanera sobre la base del presente MDE o que brinda esta asistencia.
7. **Parte requirente:** Administración Aduanera que formula una solicitud de asistencia en materia aduanera sobre la base del presente MDE o la que recibe ese tipo de asistencia.
8. **Persona:** cualquier persona física o jurídica reconocida por la legislación de cada una de las Partes.

ARTÍCULO 2 OBJETO

Las Partes establecen la mutua cooperación institucional para el desarrollo de capacidades, intercambio de información y la prestación de asistencia técnica en materia aduanera con la finalidad de optimizar sus funciones de control y facilitación del comercio internacional, procurando el establecimiento de procesos eficientes, aplicando tecnologías de la información y las mejores prácticas internacionales de gestión aduanera que fortalezcan el desempeño de las Partes.

ARTÍCULO 3 ALCANCE DE LAS OBLIGACIONES

El presente MDE se aplicará por cada Parte dentro de los límites de sus competencias, funciones y recursos disponibles conforme a la legislación vigente de cada Parte.

Este MDE se interpreta y ejecuta conforme a las legislaciones de las Partes y no generará obligaciones ni responsabilidades jurídicas o financieras de ninguna índole en el ámbito internacional para sus respectivos países, firmándose bajo el espíritu de colaboración y beneficio mutuo de las Partes involucradas.

ARTÍCULO 4 FORMAS DE COOPERACIÓN

1. Las áreas de cooperación y asistencia incluyen:
 - a) Intercambio de información y experiencias en cuanto al desarrollo informático de la labor aduanera para la prevención, la investigación, el control y el combate de las infracciones aduaneras por vía aérea, marítima y terrestre, relacionadas a personas, mercancías y medios de transporte, considerando las limitaciones establecidas en la legislación vigente de cada Parte.
 - b) Formación y capacitación de especialistas, acorde a la logística y disponibilidad financiera de cada una de las Partes.
 - c) Impulsar el desarrollo en la digitalización de procesos y modernización aduanera, fomentando la aplicación de soluciones tecnológicas para la reducción de brechas digitales a través del empleo de modernas tecnologías del procesamiento de la información a efectos de asegurar y facilitar los procesos de comercio exterior entre la República de El Salvador y la República del Paraguay.
 - d) Crear las condiciones necesarias para la suscripción de un Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (ARM) de las certificaciones de Operador Económico Autorizado.
 - e) Otros aspectos sobre temas aduaneros de interés mutuo.
2. Asimismo podrán incluir, previa petición, el intercambio de información anticipada a la llegada o salida de las mercancías por vía electrónica acerca de los datos de las declaraciones de mercancías acordadas por las Partes, en cuyo caso el formato del documento electrónico, los datos solicitados y las condiciones técnicas para el intercambio de información serán igualmente acordados por las Partes.



3. El intercambio de información al que alude el presente MDE será en formato digital. En los casos que sea necesario el intercambio de información en formato físico se regulará de acuerdo al Artículo 7 de este MDE.
4. El presente MDE no impedirá a las Partes el uso de formas mutuamente acordadas de cooperación, siempre que éstas sean sobre la base de la observancia de la legislación vigente en sus respectivos países.

ARTÍCULO 5

FORMA Y CONTENIDO DE UNA SOLICITUD DE ASISTENCIA

1. La solicitud de asistencia se presentará por escrito o a través de los medios electrónicos que las Partes acuerden y estarán acompañadas de cualquier documento que la Parte requirente considere útil. Sin embargo, cuando las circunstancias requieran prontitud en su ejecución, las solicitudes podrán realizarse verbalmente por los medios que acuerden las Partes. Dichas solicitudes se confirmarán sin demora por escrito o medios electrónicos.
2. La solicitud, según lo especificado en el párrafo anterior, contendrá:
 - a) Un breve informe del caso;
 - b) Propósito para el cual la información, u otro tipo de asistencia ha sido solicitada;
 - c) Descripción del contenido de la información, u otro tipo de asistencia solicitada;
 - d) De considerarse pertinente, posible y no existir impedimento legal, la información relativa a la identidad, nacionalidad y posible ubicación de las personas relacionadas al caso; y
 - e) Otra información relevante que considere la Parte requirente.

ARTÍCULO 6

EJECUCIÓN DE LA SOLICITUD

1. La solicitud será atendida a la brevedad posible, de acuerdo con el procedimiento establecido en las leyes y regulaciones que rigen la actividad de la Parte requerida.
2. La Parte requerida podrá solicitar aclaración e información adicional si fuese necesario con vistas a procesar la solicitud.
3. La Parte requerida informará a la Parte requirente los avances alcanzados, así como el resultado de la ejecución de la solicitud por escrito o a través de medios electrónicos, previo acuerdo entre las Partes.
4. Si la ejecución de una solicitud no estuviese dentro del ámbito de competencia de la Parte requerida, se consultará a la autoridad competente y se informará a la Parte requirente.

ARTÍCULO 7 GASTOS

1. Los gastos que se generen en relación con las gestiones que se realicen en virtud del presente MDE serán cubiertos por la Parte requerida.
2. De requerirse el envío de información en formato físico, los gastos incurridos para la recopilación y envío de dicha información serán cubiertos por la Parte requirente.
3. Los gastos extraordinarios en los que vaya a incurrir la Parte requerida serán informados a la Parte requirente a fin de determinar en conjunto cómo proceder al respecto.

ARTÍCULO 8 COMUNICACIONES

Para facilitar las comunicaciones, las Partes designarán los siguientes puntos de contacto, quienes se encargarán de enviar y recibir las solicitudes hechas conforme al presente MDE, cuya actualización deberá ser comunicada entre las mismas.

a) En la Dirección General de Aduanas de la República de El Salvador.

Alma Lorena López de González

Especialista de Asuntos Internacionales

Correo electrónico: alma.gonzalez@aduana.gob.sv

Dirección: Kilómetro 11 ½ Carretera Panamericana, San Bartolo, Ilopango, San Salvador. República de El Salvador.

Tel: (503) 7073-8746

Luis Manuel Córdova

Jefe de la Unidad de Asuntos Internacionales

Correo electrónico: luis.cordova@aduana.gob.sv

Dirección: Kilómetro 11 ½ Carretera Panamericana, San Bartolo, Ilopango, San Salvador. República de El Salvador.

Tel: (503) 7073-8793

b) En la Dirección Nacional de Ingresos Tributarios de la República del Paraguay

Lilian Raquel Román Florencio

Directora General de la Dirección General de Relaciones Institucionales e Internacionales

Correo electrónico: lroman@dnit.gov.py / ge.dgrii@dnit.gov.py

Dirección: Avda. República Torre 4 Piso 6. Asunción.

Teléfono: +595 921 417 7786



ARTÍCULO 9

CONFIDENCIALIDAD Y USO DE LA INFORMACIÓN

1. La información recibida por una de las Partes conforme al presente MDE será tratada como confidencial y gozará de la misma protección que la Parte requerida otorga a la información del mismo tipo que está bajo su custodia bajo sus leyes y normas nacionales.
2. La información recibida conforme al presente MDE no se utilizará para otros fines que no sean aquellos especificados en la solicitud, salvo que la Parte requirente solicite su uso para otros fines, para lo cual solo podrá utilizarse en el caso de que la Parte que proporciona esta información emita su consentimiento previo por escrito.
3. Si está autorizado según el numeral 2 de este Artículo, la información recibida bajo este MDE podrá ser utilizada en investigaciones o procedimientos penales de infracciones aduaneras.
4. Una de las Partes deberá notificar de inmediato a la otra Parte cuando determine que se ha divulgado información incorrecta bajo este MDE y deberá tomar medidas razonables para remediar la situación.

ARTÍCULO 10

FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN

Las Partes acuerdan establecer un mecanismo de intercambio de experiencias en forma de cooperación que faciliten el desarrollo de capacidades del personal para mejorar aspectos como el análisis de datos, gestión de riesgo, procesos operativos, entre otros, que permitan mejorar el desempeño de sus funciones.

ARTÍCULO 11

SIMPLIFICACIÓN Y FACILITACIÓN DEL COMERCIO

Las Partes promoverán el intercambio de mejores prácticas para optimizar los tiempos de despacho de las mercancías, a través del uso de las tecnologías de información disponibles, a efecto de simplificar y facilitar la gestión de los procesos de comercio exterior.

ARTÍCULO 12

SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las controversias que pudieran surgir entre las Partes producto de la interpretación y ejecución de las disposiciones del presente MDE se resolverán mediante consultas y

conversaciones amistosas entre las Partes y en ninguna circunstancia deberán constituirse en motivo de disputas judiciales ante órganos jurisdiccionales en el territorio de ninguna de las Partes ni ante ningún organismo internacional.

ARTÍCULO 13 IMPLEMENTACIÓN

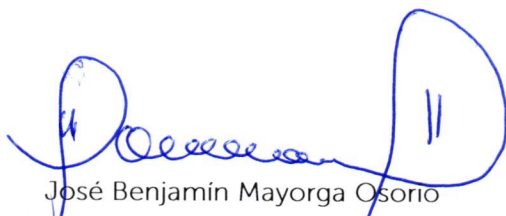
Las Partes se consultarán recíprocamente para la implementación continua y efectiva del presente MDE.

ARTÍCULO 14 ENTRADA EN VIGOR


1. El presente MDE entrará en vigor a partir de la fecha de su firma por las Partes.
2. Las modificaciones a este MDE sólo podrán ser realizadas por escrito, con el acuerdo de ambas Partes.
3. El presente MDE se suscribe por tiempo indefinido, a menos que cualquiera de las Partes comunique mediante una notificación por escrito a la otra Parte, a través de los puntos de contactos designados, la decisión de poner término al MDE, lo que surtirá efecto a los seis meses posteriores a la fecha en que se recibió la notificación.

Sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, la asistencia que se haya iniciado antes de la terminación de este MDE deberá continuar y se regirá por el presente MDE hasta que se concluya.

Firmado en la ciudad de San Salvador a los ocho días del mes mayo del año dos mil veinticinco, en dos originales, ambos en idioma castellano e igualmente auténticos.



José Benjamín Mayorga Osorio
Dirección General de Aduanas de la
República de El Salvador



Juan Francisco Olmedo Florentín
Gerencia General de Aduanas
Dirección Nacional de Ingresos Tributarios de
la República del Paraguay